Fijian SLMTA Song
(Tune of ‘Liwavi au na tokalau’)

Lyricist: Vasiti Uluiviti
Performers: Manasa M (guitarist), Akosita M (Manasa’s spouse)
Background: The song is about the 2021 SLMTA 3 online course as provided in the explanation below for each verse of the song. The slide presentation provides pictures of the SLMTA-related activities in the Northern Pacific islands and complemented with photos of Vasiti and Manasa’s SLMTA journey that began in February 2016.

*Note: Sentences in blue font are the direct translation of the meaning of the lyrics

1. Isa SLMTA lei SLMTA
   Isa SLMTA lei SLMTA
   Ko yavalata noqu bula noqu gauna
   Tou mai ia me tou vuli ena mona livaliva
   Vei macawa ena Vakaraubuka au mai vakusakusa
   Tini ka mai va, na macawa keimami vuli kina
   (Oh! SLMTA Oh! SLMTA
   You rattled my life and my time
   Let’s go and learn via the internet
   Every week on Fridays I quickly attend
   The Fourteen weeks of learning
   Thank you for your efforts and passion)
   Fepurueri ni yabaki
   Rua saiva rua dua
   Gonevuli torocake ena vei yasai vuravura
   Tokalau ni Pacifika, Esia vata kei Aferika
   Na veikilai, veiwasei, sa kena i divi dina
   (February of the year
   Two thousand twenty-one
   Tertiary student from parts of the globe
   Northern Pacific, Asia, and Africa
   Friendship, sharing and learning together was marvelous)

2. Qasenivuli au matalau
   Qasenivuli au matalau
   Ratou kena dau dina
   Ko Elde mai Malawi, o Janet mai saucu Aferika
   Beatrice mai Ghana kei Katy mai Amerika
   Vinaka vakalevu na nomudou dina
   (The teachers I was fortunate to meet
   They were the experts in their fields
   Elde from Malawi, Janet from South Africa
   Beatrice from Ghana and Katy from American)

3. Vula ko Me me sa mai tini
   Vula ko Me me sa mai tini
   Na vuli ena mona livaliva
   Rua dua tiki ni siga, marau niu mai rai lesuva
   Sasaga yaga ni kila ka, LQMS me toso cake
   Na veiqaravi ena vei valenibula
   (The Month of May for it to end
   The training through the internet
   21st is the date, as I happily reflect
   The efforts to learn more of LQMS
   To improve the services in hospitals)

4. Na SLMTA 3 sa mai cava
   Na SLMTA 3 sa mai cava
   Ni moce moce mada
   Na noqu i caba mai Esia vata kei Aferika
   Dou moce na qasenivuli, SLMTA 4 keimami nui kina
   Na vakamoce mai Guam kei Pohnpei e Micronesia
   (SLMTA 3 has come to an end Goodbye for now
   To all my friends from Asia and Africa
   Goodbye to our teachers,
   SLMTA 4 we look forward to
   And we bid you Farewell from Guam and Pohnpei in Micronesia)

Chrs.
Isa SLMTA lei SLMTA
Ko yavalata noqu bula noqu gauna
Tou mai ia me tou vuli ena mona livaliva
Vei macawa ena Vakaraubuka au mai vakusakusa
Tini ka mai va, na macawa keimami vuli kina
(Oh! SLMTA Oh! SLMTA
You rattled my life and my time
Let’s go and learn via the internet
Every week on Fridays I quickly attend
The Fourteen weeks of learning
Thank you for your efforts and passion)